

Dr. Francesco Cabras. Pracownia Literatury Włoskiej
Informacje o dorobku naukowym oraz organizacyjnym

Rozprawa doktorska

Temat: *Jan Kochanowski. Elegiarum libri quattuor. Edizione Critica commentata.*

Promotor: dr hab. Grzegorz Franczak

Recenzenci: prof. dr. hab. Marina Ciccarini, dr hab. Grzegorz Franczak, dr hab. Grażyna Urban-Godziek

Rok obrony: 2016

Zainteresowania naukowe: literatura nowołacińska; włoska literatura renesansowa w perspektywie porównawczej z literaturami klasycznymi (starogrecką oraz łacińską); związek literatury staropolskiej z tradycją klasyczną oraz współczesną literaturą europejską. Teoria przekładu w Renesansie.

Granty i prace badawcze: 2017-2018: 1 października 2017 - 30 maja 2018: Stypendium podyplomowe przyznane przez Polskie Ministerstwo Spraw Zagranicznych na Uniwersytecie Jagiellońskim (w Katedrze Literatury Staropolskiej, u dr. hab. J. Niedźwiedź).

2012-2015: Trzyletnie stypendium doktorskie przyznane przez Università degli Studi di Milano na podstawie konkursu publicznego (2 miejsce).

2011-2012: 1 października 2011 - 30 maja 2012: Stypendium podyplomowe przyznane przez Polskie Ministerstwo Spraw Zagranicznych na Uniwersytecie Jagiellońskim (w Katedrze Literatury Staropolskiej, u prof. dr. hab. A. Borowskiego).

2011: Styczeń - luty 2011: Stypendium Polskiego Ministerstwa Spraw Zagranicznych na kurs z języka polskiego w Polonicum w Warszawie.

2009-2010: Stypendium Erasmusowe. Uniwersytet Warszawski (dwa semestry).

od 2011: Współpraca w projekcie „Biblioteka Literatury Staropolskiej i Nowołacińskiej” (projekt badawczy nr 2315/H03/2006/31). Opracowanie pt. „Twórczość Jana Kochanowskiego w kontekście nowołacińskiej

literatury europejskiej i polskiej”,
<http://neolatina.bj.uj.edu.pl/neolatina/main/team.html>.

Działalność dydaktyczna: Prowadzenie zajęć z literatury staropolskiej w ramach seminarium dla studentów z pierwszego roku polonistyki prowadzonego przez dr hab. Grażynę Urban-Godziek (UJ). Temat: Włoski poemat rycerski oraz jego recepcja w Polsce.

Udział z referatem w krajowych i zagranicznych konferencjach naukowych:

- 1) 11 kwietnia 2017: III Krakowskie Spotkania Italianistyczne. Spotkania Kultur, Katedra Języka i Kultury Włoskiej Instytutu Neofilologii Uniwersytetu Pedagogicznego im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie.
Referat: *Clorinda e Tancredi. Torquato Tasso, Gerusalemme Liberata XII 58-69. Un'analisi della traduzione di Piotr Kochanowski.*
- 2) 25-26 listopada 2016: Poeta Laureatus. Życie i twórczość Klemensa Janickiego w 500 rocznicę urodzin, Instytut Filologii Klasycznej UAM w Poznaniu.
Referat (z G. Urban-Godziek): *Motyw vade liber w elegii dedykacyjnej z "Tristiów" Klemensa Janickiego.*
- 3) 2-7 sierpnia 2015: Sixteenth International Congress of the International Association for Neo-Latin Studies (Contextus Neolatini), Vienna. Referat: *Petrarchism in Jan Kochanowski's elegies. A comparison with the Neo-Latin situation*
- 4) 10-11 października 2013: Conference Epigrammes et tableaux : Un dialogue entre poésie et peinture (15e-17e siècle), Université Catholique de Louvain (Louvain-la-Neuve). Referat: *Reflections upon potential and limits of art and literature in Kochanowski's Foricoenia.*

Wykłady otwarte

- 1) 14 grudnia 2016: Katedra Literatury Staropolskiej, Wydział Polonistyki, Uniwersytet Jagielloński (z dr hab. G. Urban-Godziek): *Motyw vade liber w elegii dedykacyjnej z Tristiów, czyli Janicjusz pomiędzy Owidiuszem a Horacym.*
- 2) 29 stycznia 2013: Pracownia Literatury Renesansu, Wydział Polonistyki, Uniwersytet Jagielloński: *Elegia I I Jana Kochanowskiego w redakcji rękopiśmiennej oraz drukowanej. Od tekstualnej imitatio do rozważań ekdotycznych.*

Publikacje naukowe:

Artykuły i recenzje:

[2017]

1. Goffred - Gerusalemme Liberata XII 59-68. *Una lettura stilistica e qualche osservazione metodologica*. "Annales Universitatis Pedagogicae Cracoviensis. Studia Historicolitteraria" (w trakcie wydania).

[2015]

2. *La leggenda di Wanda nell'elegia I 15 di Jan Kochanowski*, "Studi Slavistici", XII 2015, s. 59-77.
3. *Jan Kochanowski. Elegiarum libri quattuor I 1: dall'imitatio testuale ad alcune considerazioni di critica del testo*, "Altre Modernità / Otras modernidades/ Autres modernités/ Other Modernities", Numero Speciale 2015: *Finestre: sguardi e riflessi, trasparenze e opacità*, s. 105-121.

[2014]

4. *Elegijność „Foricoeniów” miłosnych Jana Kochanowskiego – wzorce Owidiańskie*, „Terminus” (2014), t. 16, z. 1(30), s. 39-69 [Poprawiona oraz zaktualizowana wersja tekstu z 2013 roku].
5. *W dialogu z tradycją. Łacińskie źródła foricenum 42 i 52*, w: *Dobrym towarzyszom gwoli. Studia o „Foriceniach” i „Fraszkach” Jana Kochanowskiego*, red. naukowa R. Krzywy, R. Rusnak, Warszawa 2014, s. 81–92.

[2013]

6. *I Foricoenia amorosi di Jan Kochanowski: sulla imitatio di Ovidio in Polonia*, „Giornale Italiano di Filologia" 65 (2013), s. 275-310.
7. *A proposito dell'eredità classica e neolatina nella poesia di Jan Kochanowski. Riflessioni su un nuovo recente studio*, w: „Studi Slavistici” X (2013), s. 251–258.

Działalność organizacyjna:

- 1) Komitet organizacyjny Konferencji naukowej “Finestre: sguardi e riflessi, trasparenze e opacità”, Università degli Studi di Milano, 1-2 października 2013.
- 2) Organizacja konferencji “Jan Karski, Una missione per l'umanità”, Università degli Studi di Milano, 13 maja 2013.

Data aktualizacji: 25/10/2017